



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по торговле**

#### **Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям**

##### **Восемнадцатая сессия**

Женева, 15–17 февраля 2012 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

### **Аннотированная предварительная повестка дня семнадцатой сессии<sup>1,2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч. 00 м.  
в среду, 15 февраля

## **I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие после семнадцатой сессии.
3. Проведение Бюро обзора недавних изменений.
4. Доклады докладчиков.
5. Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН.

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатам предлагается приносить на заседания экземпляры всех соответствующих документов. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта ЕЭК ООН ([http://www.unecce.org/cefact/cf\\_plenary/plenary11/DocumentList\\_2011.html](http://www.unecce.org/cefact/cf_plenary/plenary11/DocumentList_2011.html)). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всем делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, имеющийся для загрузки на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unecce.org/cefact>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее 31 января 2012 года по электронной почте ([amelia.dellefogie@unecce.org](mailto:amelia.dellefogie@unecce.org)) либо по факсу (+41 22 917 0629). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, av. de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 73254). План Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecce.org/meetings/practical.htm>.

6. Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН.
7. Стратегические направления.
8. Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций: перспективы и реалии государственно-частного сотрудничества.
9. Программа работы и последующие шаги.
10. Прочие вопросы.
11. Выборы Председателя.
12. Утверждение решений и предварительного проекта доклада о работе восемнадцатой сессии.

## II. Аннотации

### Открытие сессии

Предварительная повестка дня и расписание работы восемнадцатой сессии Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) были подготовлены Бюро в консультации с секретариатом. Они основаны на решениях и программе работы, принятых на семнадцатой сессии. На всех заседаниях будет обеспечиваться синхронный перевод (английский/русский/французский языки).

Сессию откроет Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

### Пункт 1

#### Утверждение повестки дня

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Проект повестки дня	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/1 Для принятия решения

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня является утверждение повестки дня.

Председатель при содействии секретариата сделает обзор проекта повестки дня (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/1) и проинформирует Пленарную сессию о любых предполагаемых изменениях, например, в пунктах повестки дня, вопросах, относящихся к документам, а также изменениях в расписании. Он предложит Пленарной сессии обсудить любые вопросы, которые она пожелает поднять в отношении повестки дня, а затем предложит Пленарной сессии утвердить эту повестку дня.

## **Пункт 2**

### **Вопросы, возникшие после семнадцатой сессии**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Вопросы, возникающие после семнадцатой сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/2 Для информации

Секретариат совместно с Бюро представит информацию по вопросам, возникшим в связи с работой Бюро Комитета по торговле и Исполнительного комитета после семнадцатой сессии. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

## **Пункт 3**

### **Проведение Бюро обзора недавних изменений**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Обзор Бюро изменений	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/3 Для информации

Бюро Пленарной сессии представит обзор изменений, произошедших с момента предыдущей сессии, заложив основу для проработки тем, подлежащих рассмотрению в ходе сессии. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

## **Пункт 4**

### **Доклады докладчиков**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Доклад докладчика для Африки	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/4 Для принятия к сведению
Доклад докладчика для Азиатско-Тихоокеанского региона	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/5 Для принятия к сведению

Региональные докладчики представят информацию о деятельности за период после предыдущей сессии. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

## Пункт 5

### Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Пересмотр 9 Рекомендации № 23, код фрахтовых расходов (КФР)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/6	Для утверждения
Пересмотренная методология моделирования СЕФАКТ ООН (УММ)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/7	Для принятия к сведению
Проект рекомендации № 37 "О функциональной совместимости подписанных цифровых документов"	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/14/Rev.1	Для информации
Пояснительная записка к проекту рекомендации № 37	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/8	Для обсуждения

Пленарной сессии будет представлена для утверждения следующая пересмотренная рекомендация: Рекомендация № 23 "Код фрахтовых расходов – КФР" (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/6).

В русле осуществляемой в настоящее время реорганизации СЕФАКТ ООН Пленарной сессии будет также предложено передать Бюро право утверждать перечни кодов от бывшей Группы по регулированию содержания информации (ГРСИ).

Пленарной сессии будет предложено принять к сведению следующие пересмотренные стандарты:

Пересмотр 2.0 методологии моделирования СЕФАКТ ООН (УММ) (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/7).

Пересмотры 11А и 11В ЭДИФАКТ ООН  
(<http://www.unece.org/cefact/edifact/welcome.html>)

Пересмотры 2011-1 и 2011-2 ЛОКОД ООН  
(<http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html>)

Пленарной сессии будет представлена для обсуждения пояснительная записка Бюро (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/8), содержащая информацию о текущем статусе Рекомендации 37 ЕЭК ООН:

Проект Рекомендации 37 ЕЭК ООН и Функциональная совместимости подписанных цифровых документов (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/14/Rev.1).

## Пункт 6. Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН

Название документа	Условное обозначение документа	
Обзор и обоснование новой структуры СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/9	Для обсуждения
Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.3	Для утверждения
Процесс межсессионного утверждения СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.3/ Add.1	Для принятия к сведению
Пересмотренные правила процедуры Бюро	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/Rev.3	Для утверждения
Пересмотренный открытый процесс разработки	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/24/Rev.2	Для утверждения
Обновленная политика в области ПИС	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/20/Rev.1	Для утверждения <sup>3</sup>
Обновленное резюме по политике в области ПИС	ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/20/Rev.1/ Add.1	Для принятия к сведению

Бюро представит доклад о ходе работе по процедурным документам для рассмотрения и утверждения Пленарной сессией. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

## Пункт 7. Стратегические направления

Название документа	Условное обозначение документа	
Стратегические направления деятельности СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/10	Для обсуждения

<sup>3</sup> Пленарной сессии будет предложено утвердить изменения в тексте, которые обсуждались и были приняты к сведению на семнадцатой сессии.

Бюро представит для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня и, при необходимости, в рамках пункта 8 краткий обзор некоторых требующих рассмотрения основных тем, касающихся стратегических направлений деятельности СЕФАКТ ООН. Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

### **Пункт 8. Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций: перспективы и реалии государственно-частного сотрудничества**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Материалы для обсуждений в группе	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/MISC.1 Для информации

Для обеспечения того, чтобы стратегические направления и программа работы были ориентированы на приоритетные потребности государственных органов и частного сектора, Бюро предложило докладчикам обсудить тему "Задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций: перспективы и реалии государственно-частного сотрудничества". Различные аспекты этой темы будут рассмотрены в трех группах:

Группа А: Точка зрения правительств и национальных, региональных и международных учреждений;

Группа В: Точка зрения частного сектора и организаций, занимающихся разработкой стандартов;

Группа С: Глобальное видение приоритетных задач в области разработки рекомендаций для правительств и вспомогательных стандартов.

Материалы для групп (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/MISC.1) будут издаваться на английском языке в ходе Пленарной сессии.

### **Пункт 9. Программа работы и последующие шаги**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Проект программы работы на 2012–2013 годы	ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/11 Для принятия решения

Бюро представит для обсуждения и утверждения Пленарной сессией проект программы работы на 2012–2013 годы (ECE/TRADE/C/CEFACT/2012/11), который был подготовлен в контексте планируемых стратегических направлений деятельности для СЕФАКТ ООН и практических последующих шагов. В рамках этого пункта повестки дня делегации смогут также изучить ход подготовки материалов, предусмотренных программой работы на 2011–2012 годы. Кроме того, они будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы, в частности в свете обсуждений по пункту 8 повестки дня.

### **Пункт 10. Прочие вопросы**

Делегациям будет предложено поднять другие ранее не затрагивавшиеся вопросы.

### **Пункт 11. Выборы Председателя**

Делегациям будет предложено избрать Председателя СЕФАКТ ООН на период 2012–2013 годов.

### **Пункт 12. Утверждение решений и предварительного проекта доклада о работе восемнадцатой сессии**

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Проект доклада о работе восемнадцатой сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/ 2012/CRP.1-10	Для принятия решения

Делегациям будет предложено утвердить решения и проект доклада.

### **Заккрытие сессии**

### III. Предварительное расписание работы

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
<b>Среда, 15 февраля</b>		
10 00 – 10:10	Открытие сессии.	Исполнительный секретарь ЕЭК ООН
10:10 – 10:20	<b>Пункт 1:</b> Утверждение повестки дня.	Председатель
10:20 – 10:40	<b>Пункт 2:</b> Вопросы, возникающие после семнадцатой сессии.	Секретариат и Бюро
10:40 – 11:30	<b>Пункт 3:</b> Проведение Бюро обзора недавних изменений.	Бюро
	<b>Пункт 4:</b> Доклады докладчиков.	Докладчики
11:30 – 13:00	<b>Пункт 5:</b> Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН.	Бюро
15:00 – 17:00	<b>Пункт 6:</b> Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН.	Бюро
17:00 – 18:00	<b>Пункт 7:</b> Стратегические направления.	Бюро
<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
<b>Четверг, 16 февраля</b>		
10:00 – 13:00	<b>Пункт 8:</b> Проблемы в области упрощения процедур торговли электронных деловых операций: перспективы и реалии государственно-частного сотрудничества.	Бюро и приглашенные докладчики
15:00 – 18:00	– Группа А: Взгляд со стороны правительств и национальных, региональных и международных учреждений.  – Группа В: Взгляд со стороны частного сектора и организаций, занимающихся разработкой стандартов.  – Группа С: Приоритетные проблемы в глобальной перспективе в области разработки рекомендаций для правительств и соответствующих стандартов.	
<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
<b>Пятница, 17 февраля</b>		
10:00 – 12:00	<b>Пункт 9:</b> Программа работы и последующие шаги.	Бюро



---

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
12.00 – 13.00	<b>Пункт 10:</b> Прочие вопросы.	Бюро
	<b>Пункт 11:</b> Выборы Председателя.	Секретариат
15.00 – 18.00	<b>Пункт 12:</b> Утверждение решений и предварительного проекта доклада о работе восемнадцатой сессии.	Бюро
	<b>Закрытие сессии.</b>	Председатель

---